



XX. évfolyam, 1. szám • 2012. január

Ára: 80,- Ft

ÚJÉVI KÖSZÖNTŐ

„Ami lehetetlen az embereknek, az Istennek lehetséges”

Nehéz, sok vívódással, elégedetlenséggel, nehézséggel teli év van mögöttünk. Előttünk az újév, s a kilátások nem kecsketetők a jövőre nézve sem.

Mit adhat, mit mondhat előremutatót, biztatót, reménytelit ilyenkor egy polgármester? Sokat törtem a fejem, hiszen nem volna jó, ha községünket is hatalmába kerítené az általános letargia, a kilátástalanság-tudat, a jövőtlenség érzete. Valami olyat kellene mondani, olyan jelszót találni, ami felrázza a közösséget és a tenni akarás, a csak azért is életben maradás érzése kerítené hatalmába az itt élő közösséget.

Magam is sokszor esem a keserűség, a lehangoltság hibájába, s ilyenkor elég nehéz magamat is felrázni, jövőt keresővé, kiutat találóvá tenni. Pedig kedves Buji Lakosok, most ezt kell tennünk. Ez a feladatunk. Erőt mutatni, erőt átadni, s együtt megoldani közös dolgainkat, községünk ügyét. Annyi segítőkész, a közösség építésén fáradozó, a köz ügyeit szem előtt tartó jószándékú ember él ebben a faluban. És mégis, mintha az energiákat nem a közös megoldások keresésére szabadítanánk fel, hanem egymás ellenére akarnánk közös ügyeinket megoldani.

Ne a gyűlölködés, hanem az összefogás, őszinte szeretet jellemezze minden községünk lakóját és ezáltal eredményt fogunk elérni a 2012. évben is.

Mit kívánhatok még Önöknek ebben az esztendőben a boldogságon, a sikereken, az eredményeken túl? Mindenki köré megértő és gondoskodó családot, szerető rokonokat, nyitott szívű barátokat, megértő ismerősöket, akiknek a munkája, szerencséje vagy a sorsa megadta, hogy élvezheti az élet ajándékait, tudjon alázattal fordulni azok felé, akik valamiben hiányt szenvednek. Akik pedig segítségre szorulnak, tudják

méltósággal fogadni mások jó szándékát. A 2012-es esztendő nem ígérkezik sem könnyűnek, sem feszültségmentesnek. Az idő múlik, az események jönnek és mennek. De mi itt maradunk egymásnak. Felelősségünk pedig abból áll, hogy soha ne kelljen szemlesütve, szégyenkezve néznünk azok szemébe, akikre az élet bármely pillanatában szükségünk lehet.

A jövőbe a jelenen át vezet az idő útja. A jövődő fénye világít felénk. Ez a fény mutatja meg az egymás felé vezető utakat, amelyen érdemes elindulnunk, kezünket nyújtva embertársaink felé. Szeretném, ha 2012 a megbékélés éve lenne, erős hittel, derűs, bizakodó lélekkel emberekért.

Kívánok mindenkinek eredményekben és egészségben gazdag, boldog új évet, jólétet és boldogulást, azt, hogy váltsák valóra terveiket. Minden álmuk teljesüljön, a szeretet vegye körül egész életüket.

Barta Miklós Ferenc
polgármester



Tisztelt Támogatóink!

Kérjük Ön is támogassa a **Buji Diáksport Egyesületet** a személyi jövedelemadója 1%-ával! Ezúton is köszönjük az egyesület javára 2011-ben felajánlott SZJA 1%-okat! A befolyt összeget sportfelszerelések vásárlására és a gyerekek versenyeztetésére fordítjuk. Adószám: **18791879-1-15**

Popovics Norbert DSE elnök

Tisztelt Adófizető Olvasók!

Ismét közeledik az adóbevallások időszaka. A törvény jogot ad arra, hogy minden adófizető adójának 1 %-át valamely társadalmi szervezet javára önként felajánlja.

Kérjük, támogassa a Buji Óvodásokért Alapítványt. **Adószám: 18815342-1-15.** Felajánlásait előre is köszönjük.

Graczkai Istvánné Intézményegység vezető

Hagyományörző karácsony!

A gyerekkorom emlékei idéződtek fel bennem, amikor Béres Károlyék meghívtak a családommal együtt a viliai kántálásra.

A Béres családban évtizedes hagyomány, hogy a család a rokonokkal együtt indulnak köszönteni a kis Jézus születését.

A családom tagjai is örömmel csatlakozott a kántálókhoz és befejezésül a Polgármesteri Hivatal előtt felállított betlehemnél ért véget közös éneklésünk.

Szeretnénk, ha ezt a szép hagyományt minél tovább tudnánk őrizni jó egészségben, szeretetben, békességben, és az unokáinknak is átadni.

Tisztelettel: Fazekas Andrásné

Kántálás a betlehem előtt



Közérdekű címek, telefonszámok

Hagyományainkhoz híven ez év elején is közöljük az érdeklődésre számot tartható közérdekű (közszolgáltató) címeket, telefonszámokat.

Polgármesteri Hivatal

Buj, Rákóczi u. 1.	205-455 – 528-002
	06-20/999-8969
Gyermekjóléti Szolgálat	06-20/298-2847

Gáz (TIGÁZ Zrt.)

Nyíregyháza, Debreceni u. 102.	597-536 – 460-764
Gázszivárgás és üzemzavar bejelentése	
(0–24 óráig, ingyen hívható)	06-80/300-300
Általános ügyintézés	
(nap munkarend szerint, helyi tarifával)	06-40/333-338

Villany (E-ON Zrt.)

Nyíregyháza, Bethlen G. u. 53.	
Hibabejelentés	
(0–24 óráig, ingyen hívható)	06-80/210-310
Általános ügyintézés	
(H–P: 7:30–20:00 óráig helyi tarifával)	06-40/210-210

Víz, szennyvíz (Nyírségvíz Zrt. Ibrányi telepe)

Ibrány, Árpád u. 45.	
Általános ügyintézés	200-688
Hibabejelentés (ivóvíz) (0–24 óráig)	06-20/964-1713
(munkarend szerint)	310-456
Hibabejelentés (szennyvíz) (0–24 óráig)	06-20/964-1597
(munkarend szerint)	430-004

Kábel TV (ELEKTRONET Zrt.)

Nyíregyháza, Nádor u. 28.	
Általános ügyintézés, kábel tv. hibabejelentés	
(H–P: 8:00–18:00 óráig)	465-466
Kábel Internet hibabejelentés	
(H–P: 8:00–18:00 óráig)	509-066

Rendőrség

Ibrány, Szegfű u. 39.	200-116
	06-20/573-1557
Buji mezőőrök	06-20/298-2724
	06-20/298-2861

Orvos

Dr. Balogh Roland, Buj, Bem u. 2.	205-411
	06-20/967-2847

Orvosi ügyelet

Ibrány, Nagyhalász u. 1., Egészségügyi Központ	
Hétköznap: du. 17:00 – másnap 7:00	
Hétfő: szombat 7:00 – hétfő 7:00	200-118
Ügyeletes orvos	06-30/495-2339

Mentők

Ibrány, Lehel u. 47.	104
	200-277

Gyógyszertár

Buj, Kossuth u. 18.	205-404
---------------------	---------

Kerületi Főállatorvosi Hivatal

Ibrány, Árpád u. 4.	200-133
---------------------	---------

Falugazdász

Ibrányi központ	200-002 – 200-003
-----------------	-------------------

Temetkezés

Takács Péterné, Kemecse, Sport u. 8.	358-412
	06-20/259-9942
Benő József, Buj, Dózsa Gy. u. 2.	205-469
Nagy László, Buj, Dózsa Gy. u. 31.	205-435

Kommunális hulladékszállítás 2012.

2012. január 1. és 2012. április 2. között kéthetente, hétfői napokon (január 9., 23., február 6., 20., március 5., 19., április 2.)
2012. április 2. és 2012. szeptember 30. között hetente, hétfői napokon.

Szelektív hulladékszállítás 2012.

február 7., március 6., április 3., május 8., június 5., július 3., augusztus 7., szeptember 4., október 2., november 6., december 4.

DÖK-NAP az iskolában

Hagyományainknak megfelelően december utolsó tanítási napján tartottuk a Döknapot. A diákönkormányzat és a pedagógusok szervezésében többféle program közül választhattak a gyerekek. 31 versenyzővel ismét megrendeztük a pókerbajnokságot, amely Homonai Nándor győzelmével zárult. Kihasznlva technikai felszerelésünket, igazi házimoziban volt részük a filmnézésre jelentkezőknek. Játékos foglalkozások sem maradtak el, többek között önismereti játékok, társasjátékok, zenehallgatás, kézilabda, labdarúgás, számítógépes feladatok vártak a gyerekekre. Reméljük jövőre is hasonlóan jól fogják érezni magukat, és nemcsak azért, mert ekkor kezdődik a téli szünet...

Popovics Norbert DÖK patronátus



Köszönettel!



Kedves Olvasóközönség! Engedjék meg, hogy megragadjam az alkalmat és eredményekben, sikerekben, egészségsben gazdag boldog új évet kívánjak a Buji Iskolásokért Alapítvány, a II. Rákóczi Ferenc Általános és Művészeti Iskola, Óvoda, Bölcsőde, Könyvtár és jómagam nevében.

Nehéz, embert próbáló évet zártunk le 2011. december 31-én, és a 2012-es év is kihívásokkal indul. Sajnos egyre többet kell gondolkunk a hétköznapi élet és megélhetésünk problémáira, gyakran a nem létezőből kell előteremtenünk azt a pluszt, amivel magunk és gyermekeink számára örömtelivé tudjuk tenni a mindennapokat. Ezért gondolunk büszkeséggel és köszönettel azokra, akik felajánlásaikkal minden évben támogatják a buji iskolásokat. Nem számít, hogy a jó szándékú felajánlás mekkora értékű, de kifejezi azt, hogy aki adja, az a távolból hálával gondol vissza szülőfalujára, mint **Lukács Valéria** (Valerie B. Vida), vagy például azt, hogy lelkiismeretesen elvégzett munkáján túl is tenni szeretne a közösségért, mint **Harkály Gyuláné** (Bécsi Elvira), és kedves férje **Harkály Gyula**.

A buji közösséget mindig is az tette erőssé, hogy tagjai tisztelték és segítették egymást, és önzetlen felajánlásaikkal támogatták és támogatják a jövő nemzedékét. Ezúton is köszönetet mondunk mindazoknak, akik adójuk 1%-át felajánlották a Buji Iskolásokért Alapítványnak, és továbbra is kérjük Önöket, hogy lehetőségeikhez mérten járuljanak hozzá az alapítvány által végzett tehetséggondozás anyagi támogatásához. **A Buji Iskolásokért Alapítvány adószáma: 18804548-1-15**



át felajánlották a Buji Iskolásokért Alapítványnak, és továbbra is kérjük Önöket, hogy lehetőségeikhez mérten járuljanak hozzá az alapítvány által végzett tehetséggondozás anyagi támogatásához. **A Buji Iskolásokért Alapítvány adószáma: 18804548-1-15**

Köszönettel
és tisztelettel:
Zombor Edith Valerie

Országos hírnévre tettünk szert

Az iskolában 2010. szeptember óta zajló Comenius nemzetközi együttműködés keretében végzett tevékenységek nem csak a helyi lakosok figyelmét keltették fel, nemrégiben egy országos magazinban is bemutatásra került, így már más települések lakói is bepillantást nyerhettek munkánkba.

2011. június elején a Tempus Közalapítvány két munkatársa látogatott intézményünkbe, hogy ellenőrizze a végzett munkát és a kapott támogatás felhasználását. Hosszasan beszélgettünk, sok jó tanáccsal láttak el és a látogatás végén megjegyezték, jó kezekben van a Comenius program a buji iskolában.

Szeptemberben az alapítvány egyik munkatársa jelezte, hogy cikket szeretne megjelentetni az iroda által évente két alkalommal kiadott magazinban, melyben röviden bemutatná a buji iskolában folyó tevékenységet.

November végén, büszkén vehettük kezünkbe a Pályázati Pávilon őszi számát, melyből az ország minden, az Európai Unió oktatási programjaiban résztvevő iskolája megismerheti a buji Comenius programot.

Tóth Lajosné

Comenius koordinátor

BUJ – kis iskolában nagy projekt

Buj 2300 lelkes kistelepülés a Nyírség és a Rétköz határán, Szabolcs-Szatmár-Bereg megyében. A községben egy óvoda és egy általános iskola működik, ahol a kb. 200 általános iskolás egy-két kivételtől eltekintve mind helyi kisdíák. Buj iskolája, a II. Rákóczi Ferenc Általános és Művészeti Iskola, Bölcsőde, Óvoda, Könyvtár 2008-ban indította első Comenius iskolai együttműködések projektjét. Amikor ez sikeresen lezárult, 2010-ben újra lehetőséget kaptak arra, hogy egy nemzetközi együttműködésben vegyenek részt.

Az iskolában Tóth Lajosné angoltanárnő fejéből pattant ki az ötlet, miszerint jó lenne az iskolának nemzetközi kapcsolatokat építenie, hogy a diákok (és természetesen a tanárok is) a gyakorlatban is kipróbálhassák, fejleszthessék nyelvtudásukat, és egy kicsit jobban ki nyílhasson a világ számukra.

» Partnerkeresés a Global Gateway-en¹

Mit tegyünk, ha nemzetközi partner-ségben akarunk dolgozni, de nincsenek hozzá partnereink? Például egy nemzetközi partnerkereső adatbázisban – ahol számtalan, szintén nemzetközi partnerségre áhítozó iskola található – megfele-

lő partnereket találhatunk terveinkhez, így „csak” válogatni kell közülük. A feladat persze mégsem ennyire egyszerű, a megfelelő adatbázisok ugyan adóttak (Global Gateway vagy a Tempus Közalapítvány honlapja), de ott alaposan szemrevételezni kell a kínáló iskolák tömegét, hogy rábukkanjunk arra a néhányra, amelyek megfelelnek az elképzeléseinknek, azaz hasonló témát hasonló korú gyerekekkel kívánnak feldolgozni. A buji tanárnő a Global Gateway adatbázist használta, itt akadt rá azokra az iskolákra, amelyekkel 2010-től Search, share and achieve – Unity makes dreams come true (Kutasd fel, oszd meg és valósítsd meg – Az egyetértés segít álmaid valóráváltásában) című második projektjükön dolgoznak.

¹ A felület új neve Schools Online:

<http://schoolsonline.britishcouncil.org>

» Bujnak nem volt meséje... Most több is lett

Mit csinál egy kistelepülés, amelynek nincs saját meséje, de a projektben azt a feladatot kapja, hogy gyűjtse össze a he-

lyi meséket, fordítsa le és adja hozzá az összes partner meséit tartalmazó közös könyvhöz? Mi sem egyszerűbb: ír magának. A legjobb, ha a feladatot a gyerekek valósítják meg, hiszen kiknek van a legszínesebb fantáziájuk, ha nem nekik. Ők lelkesen bele is vágtak, és a végeredmény olyan jól sikerült, hogy Bujnak egyszerre legalább tizenöt meséje lett, még a helyi újság is folytatásokban közölte őket, így az egész település együtt örülhetett a sikernek. A legjobbhoz illusztráció is készült és bekerült a partnerség közös, hatnyelvű mesekönyvébe.

» Secret Parcel, Monthly hello és társaik

Mit csinál egy kisiskola, ahol alsó tagozatos gyerekek vesznek részt a projektben, így ők nem tudnak személyesen találkozni külföldi társaikkal, hiszen koruk miatt még nem utazhatnak tanári felügyelettel külföldre? Idevarázsolják a partnerországok kisdíkjait XX. századi módszerekkel és a XXI. századi technika segítségével. Postán izgalmas titkokat tartalmazó csomagot küldenek egymásnak, amely országuk és egy-egy ünnepük jellegzetes tárgyait, motívumait, finomságait tartalmazza. A közös csomagbontás, a csomagból előbukkanó addig ismeretlen kultúra felfedezése varázslatos élmény. Ugyanannyira az, mint egy-egy ilyen csomag összeállítása és az izgalom, hogy akik kapják, vajon ugyanazt

(folytatás a 7. oldalon)



KÖZMEGHALLGATÁS

TISZTELT BUJI LAKOSOK!

Községünk képviselő-testülete nevében szeretettel és tisztelettel köszöntöm a választópolgárokat.

A képviselő-testületnek évente legalább egy alkalommal közmeghallgatást kell tartani, melyen a lakosság közérdekű bejelentést tehet.

Ebben az évben a képviselő-testület 16 esetben 18 rendeletet, és 96 határozatot fogadott el. A 2011. évről szólva elmondom, hogy az évi költségvetést 417.397.000,- Ft eredeti előirányzattal 59.473.000,- Ft hitel beállításával fogadta el a képviselő-testület. Év közben az eddigi módosításokat figyelembe véve ez az összeg 509.030.000,- Ft-ra, a forráshiány 75.820.000,- Ft-ra módosult. A költségvetés megteremtése érdekében két dolgot tehetünk: vagy a bevételeinket növeljük, vagy a kiadásainkat csökkentjük. Adóbevétele emelésére nem került sor ebben az évben. A beadott ÖNHIK-s pályázatunkra 13.518.000,- Ft-ot kaptunk, ez töredéke az évekkkel ezelőtti támogatásoknak. Itt mutatkozik meg az, hogy a kormány magukra fogja hagyni az önkormányzatokat, saját lábukon kell megállniuk a későbbiekben.

Az IKSZT kifizetéséhez 30.379.000,- Ft hitelt vettünk fel, melyet a pályázat elszámolását követően visszafizettünk. Közmunka programban rövid időtartamú közfoglalkoztatás keretén belül 192 főt 2–4 hónapig alkalmaztunk 95%-os támogatással. Hosszú időtartamú közfoglalkoztatás keretén belül 6 főt 9 hónapon keresztül 8 órában tudtunk foglalkoztatni, 80%-os támogatással.

- 10 főt 8 órában 3 hónapig 90%-os támogatással
- 4 főt 8 órában 4 hónapig 90%-os támogatással
- 1 pedagógiai asszisztent 6 hónapig 50%-os támogatással alkalmaztunk.

Sajnálattal állapítom meg, hogy a településünk állandó lakosság száma az elmúlt évben is fogyott, mert 9 házasságkötés mellett 19 gyerek született és a halálozások száma pedig 35 fő volt.

TISZTELT VÁLASZTÓPOLGÁROK!

– A 2011. év fejlesztéseiről a következőket tudom elmondani. Reményekkel és nagy odaadással, szorgalommal kezdtük el az esztendő. Tudtuk, hogy községünkben nagyon sok lesz a teendő, nagyon sok

munka vár ránk. Azokat a fejlesztéseket, amelyek éveken keresztül nem valósultak meg, nekünk kellett elindítani, végrehajtani, megvalósítani.

– A szabadidőpark választásom előtt egy nappal készült el, mindenki látta a munka folyamatát. Az időjárás nem volt kegyes a munkálatok elkészítése közben. Nem csak a beruházás, de maga a tervezés sem volt megfelelő. Tele volt hibával, hibákkal. A sétány részt legalább 80 cm-rel ki kellett volna emelni és úgy hozzáalakítani a park területét. A tervezéssel kimaradt a jelenlegi nyárfás terület rendbetétele is. A pályázatba, tervezésbe ezt a területet is bele kellett volna foglalni, sőt egy parkoló-rendszer kiépítésének is be kellett volna férnie ebbe a közzel 39 millió forintos projektbe.

– A terület felén térvilágítást építettünk ki, melyet megint csak kihagytak a tervdokumentációból. Társadalmi munkában önkéntesek végezték a munkálatokat, melynek költsége 1,5 millió Ft-ba került volna az önkormányzatnak.

– A Dózsa György út végén és az Ady út közepén lámpatesteket helyeztünk el költségek nélkül, társadalmi munkában, szakember segítségével.

– A következő fejlesztési állomás a Községi Ház volt. A házat már elkezdett állapotban kaptam a kezembe. Az ellenőrzések során megállapítottam, észrevettem a tető kialakításánál, hogy a tetőanyagból több mint 20 m³ fűrészelt fa nem volt beépítve, helyette a régi faanyag volt visszaépítve az IKSZT tetőszerkezetébe. A következő hibát a parkoló kialakításánál vettem észre. A tervezésben szegélykő, térburkoló kő nem szerepelt. A kialakítás zűzöttkő elhelyezésével volt megtervezve. A projekt kivitelezője plusz 3,6 millió forintért akarta a térburkolókövek lerakását anyagárral együtt elvállalni. Ezért a hozzávalókat lehordattam a kivitelezővel és társadalmi munkában sok önkéntes, a faluért tenni akaró ember segítségével megépítettük az 550 m²-es parkoló-rendszert. Épületvédő járda sem szerepelt a tervdokumentációban, ezt is társadalmi munkában valósítottuk meg körbe az épületen. Ezeket a munkálatokat követően egy kemence megépítésére került sor, mely idősebb és ifjabb Béres Miklós önzetlen önkéntes munkáját dicséri.

– Következett a régi állatorvosi lakás felújítása. Kívülről-belülről felújítottuk, ezáltal egy nem leamortizált, hanem egy nagyértékű ingatlanja lett önkormányzatunknak. Nemrég 13 millió forintba értékelték az ingatlan értékét.

– Tavasszal kezdtük az önellátó gazdálkodást is. Az iskola konyhájának burgo-

nyát, hagymát, babot, petrezselymet, sárgarépat, paprikát, paradicsomot és étkezési tököt termeltünk jó eredménnyel. A kerti munkához 5-6 közmunkást folyamatosan tudtunk foglalkoztatni. A 2012. évben ezeket a zöldségféléket az eddigi terület többszörösén szeretnénk termeszteni. A startmunka-programban március 1-jétől 6 embernek folyamatosan lesz munkája 8 órában október végéig. A program keretében összesen 24 embert tudunk majd alkalmazni különböző területeken. A tárgyalások, egyeztetések már megtörténtek ezzel kapcsolatban.

– A következő fejlesztés a művelődési házban szociális helyiségek kialakításával folytatódott. Erre pályázatot nyertünk, amelyben 6,7 millió forint vissza nem térítendő támogatást igényelhettünk a projekt megvalósításához. Régi álmunk vált valóra, a beruházás által megújult az egész művelődési ház belseje, új nyílászárók lettek cserélve. A terem, színpadrész, az öltözőrész is fel lett újítva a kivitelezőnek köszönhetően. Több mint 20 évig illemhelyiségek nélkül működött a művelődési házunk, nagyon sok buji lakost bosszantott jogosan a szociális feltételek nem kellő biztosítása.

– Ugyanilyen probléma állt elő a sportpálya épületében is. Éveken keresztül a falunapunk itt volt megrendezve. Az infrastruktúra hiánya miatt úgy gondoltuk, az épületen belül a szociális helyiségeket ki lehet építeni, így megvalósítottuk ezeket a munkálatokat, hisz közelgett a falunap. Kívülről-belülről felújítottuk a sportöltözőt és falunapunkon büszkélkedhetünk is vele, melyet pályázat nélkül, önerőből valósítottunk meg. Nagyon sok olyan anyagot építettünk be, mellyel önkormányzatunk rendelkezett, így a felújítás 530 ezer forintba került.

– Községünk lakossága nagymértékben fogy, a születések és halálozások aránya sajnos nincs egyensúlyban. Ezért úgy gondoltuk, régi ingatlanokat kell vásárolnunk, felújítanunk és nagycsaládosok rendelkezésére bocsátanunk. Király Lajos házáat önkormányzatunk megvásárolta olyan formában, hogy a temetkezési költséget levontuk az ingatlan vételárából, mely után 378.000,- Ft-ot fizettünk ki. A felújítás költsége pedig 330.000,- Ft volt. Nyíregyházáról egy 4 gyermekes család már be is költözött a házba. A nehézségek ellenére ezt az elképzelést folytatni kell, hisz bölcsődénkbe, óvodánkba, iskolánkba a gyerekek utánpótlása nagyon szükséges a normatív támogatások miatt. A lakosság számának szinten tartása érdekében megint csak fontosnak tartom elképzelésünket.

– Közben a pályázati lehetőségeket folyamatosan figyelemmel kísértük. Pályázatot adtunk be a Szociális Alapszolgáltatási Központ felújítására, hisz nagyon rossz állapotban van az épületünk. Nem beszélve arról, hogy ez a szolgáltatás társulási formában működik és gesztora vagyunk a társulásnak. Egy megújult épület nagyon hiányzik e feladatkör ellátásához. Pályázat útján közben 18 millió forintot nyertünk a felújításra. 2012. január elején elkezdődik a beruházás, melyet június 30-ig kell átadnunk.

– Az általános iskolánk villanyáram kiváltásának érdekében pályázatot nyújtottunk be, melyet el is nyertünk, ennek a KEOP-os pályázatnak az összköltsége 34 millió forint. Ez napelemes rendszer kiépítésére ad lehetőséget, mely által kiadásaink csökkenni fognak.

– Már év elejétől törjük a fejünket azon, hogy településünknek nagy szüksége lenne saját orvosi rendelőre. A körülöttünk lévő települések mindegyikének van, csak Bujnak nincs saját tulajdonában ilyen épület. Volt kettő is, de megszüntették őket. Egészséges konkurencia mindenhol szükséges, ezért lehetőséget kell adni a falu lakóinak saját orvosi rendelő kiépítésével, így mindenki szabadon választhatja azt az orvost, akit tudása és ellátása szerint szabad akaratából jónak lát. Mindezidáig akadályba ütköztünk, de a nehézségek ellenére fénysugar rajzolódt ki előttünk, így a régi pártházból orvosi rendelőt fogunk kialakítani. Az ehhez szükséges forrást pedig fel fogjuk kutatni és elő fogjuk teremteni. Dióhéjban ennyit szerettem volna elmondani a 2011-es év fejlesztéseiről.

A továbbiakban fontosnak tartom elmondani, hogy gépkocsi átalányomat nem vettem igénybe. Olyan szervezeteket, célokat támogattam ebből az összegből, amelyet fontosnak tartottam községünkben.

- Polgárőr autóra 228.000,- Ft-ot ajánlottam fel.
 - Diákönkormányzatnak 50.000,- Ft-ot ajánlottam fel.
 - Nyugdíjas Egyesület pécsi útjára 105.000,- Ft-ot ajánlottam fel.
 - A főút felvirágoztatására 135.000,- Ft-ot ajánlottam fel.
- Ez összesen: 518.000,- Ft.

A fennmaradó összeget pedig az önelátó gazdálkodáshoz szükséges sertésöl anyagának vásárlására ajánlom fel.

Ezen kívül saját munkagépeimmel térítés nélkül dolgoztam, segítettem a társadalmi munkák folyamán. Ibrányból az éven sok alkalommal hozattam haza a gyerekeket a gimnáziumból a zárt kisteherautóval, térítés nélkül. Saját autóval vérvételre vittem a betegeket, ezt is térítés nélkül. Tár-

gyalásokra, gyűlésekre nagyon sok alkalommal mentem el saját autómmal ugyan csak térítés nélkül.

Amit még fontosnak tartok elmondani:

– Újra indítottuk a Buji Szemlét az évekkel ezelőtti összeg töredékéért. 2008-ban 1,9 millió forint volt, a 2011. évben pedig 300.000,- Ft-ba került az újság.

– Nagyon kevés közmunkás az, akit nem tudtunk alkalmazni annak ellenére, hogy szabad kezet nem kaptunk a szervezésben.

– Bevezettük a „Tiszta udvar, rendes ház” programot. Ez különösen látványos változást a kisebbség tekintetében hozott.

– Amit nagytételben lehetett megvásárolni, azok beszerzése nagykereskből történt.

– A rászorulókat erőnkhez mérten támogattuk.

– A fő utcát felvirágoztattuk.

– A polgárőrség szolgálati járművel lett felszerelve.

– Tűzfát lakásfenntartási támogatásban több családnak juttattunk.

– A falunapot magas színvonalon megszerveztük helybeli vállalkozók bevonásával. A bevétel felajánlásokkal együtt 580.000,- Ft volt.

– A falu látképét romboló helyek megszüntetésére több ingatlannal kényszerbontást kezdeményeztünk.

Mindezeket azért tartottam fontosnak elmondani, mert programomban többek között ezeket is vállaltam.

A 2012. évi fejlesztési elképzeléseinkről a következőket szeretném elmondani:

– Községünk óvodája statikailag nagyon rossz állapotban van. Szükségesnek tartjuk az épület teljes felújítását. Az új óvodát mégis a régi iskolánál szeretnénk megvalósítani. A két épület felújításával egy modern, a kornak megfelelő intézményt varázsolhatnánk elő, és a szükséges kinti terület is nagyobb lenne a jelenleginél. A pályázattal egy olyan apparátust bízunk meg, akik esélyünket felmérték és jóval biztatnak bennünket. Bízunk a pozitív elbírálásban. Ennek a projektnek a támogatási intenzitása 95%-os lenne.

– Munkahelyteremtés szempontjából szükségesnek tartanánk egy bentlakásos idősok otthonának a megépítését, melyet a jelenlegi óvoda helyén szeretnénk megvalósítani. Egyházi fenntartás alatt működtetnénk, mert önkormányzatunk a kevés normatíva miatt nem tudná gazdaságosan fenntartani. Az ilyen intézményeket mindenhol egyházi fenntartásba adták át. Ötven ellátott esetében közel 20 embernek tudnánk munkahelyet biztosítani ezáltal.

– Mint már említettem, az önkormányzat orvosi rendelőjét elkezdjük, s 2012-ben tovább fogjuk folytatni. Munkahelyterem-

tés szempontjából is előnyös lehet önkormányzatunknak ennek az épületnek a megvalósítása.

– Pályázati lehetőség nyílt önkormányzati utak megépítésére is. Tudjuk jól, hogy ezzel kapcsolatban is le vagyunk maradva a szomszéd településekhez képest, a magas intenzitású támogatás miatt, amely 100%-os lenne. Mindenféleképpen el kell indítani a pályázatírást. Ehhez megint csak adott a kellő apparátus és ígéretük szerint mindenben segítenek. A Nyírflopp Kft.-vel folytattunk tárgyalásokat.

– A református templomunk felújításával kapcsolatos pályázati lehetőségeket is figyelemmel kísérjük. Fontosnak tartjuk a falu központjában lévő műemlék-jellegű épület felújítását. Nagy az átmenő forgalom, és a templom kinézete a fő út mellett nem megfelelő képet mutat községünk körül. Ennek a projektnek a megvalósításához is 100 %-os intenzitású támogatást ígérnek. Az egyház vezetőivel fogjuk venni a kapcsolatot és ösztönözni fogjuk őket a pályázat elindítására.

– Az iskolánál egy másik energetikai pályázat elindítását várjuk, de még nem írták ki. Az épület tető héjazat cseréjére, külső homlokzati szigetelésre, nyílászárók cseréjére és akadály-mentesítésre lesz lehetőségünk. A pályázat támogatási intenzitása az ígéret szerint 90 %-os lenne.

– A régi iskolaszárny felújítására januárban elnyertünk egy pályázatot, amelyhez 12 millió Ft-ot kellett volna az önkormányzatunknak hozzátennie, mert csak 56%-os intenzitású támogatást adtak volna. Az előző vezetés indította el ezt a projektet. Úgy döntöttünk, hogy öngyilkosság lett volna ezt a pályázatot elindítani. Arra kell törekednünk, hogy minél kevesebb legyen, vagy egyáltalán ne kelljen önerőt tenni a beruházásokba önkormányzatunknak. Így sem könnyű ebben a nehéz gazdasági helyzetben talpon maradni.

– Első lakáshoz jutók támogatására az igények beérkeztek. A kifizetést a 2012-es év első félévére tervezzük.

– Az önellátó gazdálkodást elkezdjük, hála Istennek eredményesen. Jövőre jóval nagyobb területen fogunk gazdálkodni.

Úgy gondolom, ezek azok a dolgok, melyeket a 2012. évi fejlesztésekkel kapcsolatban fontosnak és kötelességemnek tartottam elmondani. Ugyanis a polgármesternek közmeghallgatáson be kell számolnia a falu lakosságának munkájáról, elképzeléseiről és terveiről. Fogadalmamat tartom, becsületesen és átláthatóan gazdálkodom!

Buj, 2011. december 22.

Barta Miklós Ferenc
polgármester

(folytatás a 4. oldalról)

élik-e át, amíg ismerkednek a tartalmával.

Havonta egy levél nem sok, de angol órán annyit lehet foglalkozni a megírásával! Bemutatják a családot, a települést, az iskolát és környezetét, az országot, a helyi ételeket, az ünnepeiket... és még sorolhatnám, mi mindenről leveleznek egymással a diákok. Küldenek is, kapnak is, együtt írni, együtt várni és olvasni a választ olyan izgalmas!

A személyes találkozást a XXI. században sem pótolja semmi, de az IKT eszközök, melyek segítségével „találkozhatunk” külföldön élő barátainkkal, átmeneti segítséget jelenthetnek. Így tesznek a buji kisdíákok is azokon a videókonferenciákon, amelyek alkalmával közösen egy monitor előtt ülve „személyesen” üdvözlölhetik a projektben részt vevő külföldi kisdíákokat, idegen nyelven beszélgethetnek, boldogozhatnak együtt.

» Angolozás a tanárban

Mit csinál egy kisiskola tanári kara, akik közül többen tanultak ugyan idegen nyelvet életük során, de nem használják napi szinten, így tudásuk kissé megkopott, viszont hamarosan jönnek a külföldi vendégek, és velük jó lenne beszélgetni? El-

határozzák, hogy a hét egy napján csak angolul beszélnek egymással a tanárban. A lelkesedés hol erősebb, hol lanyhább, de az ötlet óriási, és mire megjönnek a vendégek, mindenki bátrabban szólal meg. Kövesse példájukat, akinek kedve van hozzá!

» Tartsunk órát külföldön

Vajon milyen egy angol osztályterem? Vagy egy ész? Vagy egy olasz? Vagy egy...? Hogyan tanulnak ott a diákok? És hogyan tanítanak a tanárok? Jó lenne kipróbálni? Rajta hát, pillantsunk be egyik másik külföldi partnerünk osztálytermébe, és tartsunk órát a diákoknak! Ugye nem ördögös dolog? Milyen jó ötlet, máris mesélhetjük, ha hazajövünk a találkozóról, hogy angol gyerekeket tanítottunk magyarul számolni. Ezt teszik a buji iskola projektjén dolgozó tanárok is, azaz a találkozók alkalmával tanórákat tartanak a fogadó iskola diákjainak, a tapasztalatukat pedig hazaérve megosztják kollégáikkal, hogy mindannyian tanulhassanak belőle.

Még hosszan sorolhatnánk a jobbnál jobb ötleteket, amelyek Bujon kinyitották az iskola kapuját a világra. Vannak még olyan „apróságok”, hogy a könyvbe bekerült meséből színpadi mű készült, és a megvalósítás minden mozzanatát a diákok végítették. Aki belép az iskolába, annak rö-

tőn a szemébe ötlük egy színes faliújság, ahol nyomon követheti a projekt folyamatát. Minden utazás után tanár és gyerek egyaránt élménybeszámolót hallhat az útról. Az a tanár, aki esetleg a nyelvtudás hiánya miatt nem tudott részt venni a projektben, az a Comenius Szakmai továbbképzés pedagógusoknak pályázattípus keretében a projekt munkanyelvén külföldi nyelvtanfolyamon fejleszthette nyelvtudását, így ő is aktív részese lehetett az eseményeknek.

Aki nem hiszi, járjon utána: <http://comeniusproject2010hungary.wikispaces.com/> <http://comeniusproject2010hungary.wikispaces.com/>

Szabó Csilla



Megjelent a Pályázati Pavilonban, a Tempus Közalapítvány magazinjában

Karácsony az óvodában

2011 decemberében óvodánkba is érkezett az Advent ideje. Ez idő alatt a gyermekek számos tevékenységben, örömteli élményekben, pillanatokban vehettek részt. December 6-án autóbusszal ellátogattunk Nyíregyházára, ahol a betlehemet, karácsonyfát megtekinthettük. Bekopogtattunk a Mikulás házába, ahol verseltünk, énekeltünk Neki. A karácsonyi forgatagban pedig kürtös kalácsot, gyümölcsöt vásároltunk. Majd délután a Romwalter Duó Mikulás napi zenés összeállítását élvezhettük. A műsor végére a Mikulás is ellátogatott hozzánk, aki csomaggal kedveskedett minden óvodásnak, s személyesen adta át.

Ez után a nap után az óvodánk még nagyobb izgalommal várta a karácsony ünnepét. Ilyenkor valami megváltozik és béke szövi át a mindennapjainkat. És a lázas készülődés! Minden csoportból karácsonyi versek, énekek hangjai szűrődtek ki, a folyosók falait rajzok, kézműves alkotások sora díszítette. A gyermekekkel közösen a fenyőfát is díszítettünk.

Mint minden évben, az idén is a nagycsoportosokra hárult az ünnepség kivitelezésének terhe. Szép duettet, táncot és nem utolsósorban a karácsonyi ünnepi várakozás hangulatának átélését célzó,

versekből, dalokból és zenei betétekből álló színvonalas műsort adtak elő 2011. december 21-én délelőtt az óvodában, délután pedig a falu központjában felállított betlehem mellett. A hideg idő ellenére a gyermekek az ünnephez méltó komolysággal, meghittséggel közvetítették a megjelenteknek a karácsony éjjelén történeteket.

Hosszú hetekig tartó felkészüléseket Csatlós András Zsoltné és Halász Melinda óvodapedagógusok irányították.

Minden évben, s ez most sem volt másképp, gyermekeinket megajándékozzák a szereplésért. Ezúton is szeretnénk köszönetet mondani Toma Lászlónak és feleségének az anygalkákért és szaloncukrokért, valamint a Napfény Nyugdíjas Egyesület tagjainak a gyümölcsökért, amelyeket a gyermekek örömmel fogadtak. Köszönjük szépen!

Az óvodások ünnepi műsora bizonyíték arra, hogy az ünnepek közül a karácsonynak van a legszebb varázsa.

Sajnos ez a karácsony is elmúlt, de a szívünkben nyomot hagyott. Igyekszünk abból a végtelen békéből valamit magunknál tartani, hogy ne vesszünk el.

Halász Melinda óvodapedagógus



Karácsonyi forgatag

Buj Község Önkormányzata az elmúlt évben is megrendezte a már hagyománnyá vált karácsonyi forgatagát. Az ünnepség a település főterén került megrendezésre. A feldíszített karácsonyfa, a fényfüzerek, a gyönyörű betlehem méltó helyszín a szeretet ünnepére való készülődésnek.

Barta Miklós Ferenc polgármester úr köszöntő beszéde után kezdetét vette a karácsonyi forgatag.

Elsőként a nagycsoportos óvodások zenés, verses műsorát láthattuk. A szeretet és ártatlanság csillogott minden gyermek szemében. Ezután az iskola énekkara következett, majd a Napfény Nyugdíjas Egyesület karácsonyi énekekkel és vezetőjük szavala- tával tovább fokozták a hangulatot.

A fellépések után forró teával, forralt borral, mézeskaláccsal, pogácsával, sült tökkel kínáltak minden megjelent kedves vendéget. Jóleső érzés töltött el mindenkit a lobogó tábortűz melegénél és fényénél.

Ezúton is szeretném megköszönni a nyugdíjas egyesületnek, minden felajánlónak, szervezőnek és mindazoknak, akik bármilyen módon támogatták a rendezvényt.

A Szervezők



Egészségünk érdekében

Influenza vagy egyszerű nátha? Az influenza szövődményei egytől egyig súlyos, életveszélyes betegségek, ezért már az influenza tüneteinek első jelentkezésekor érdemes megkezdni a kezelést. Ismerje meg a tüneteket!

• Tünetei

Hagyományosan légúti hurutos kórképre gondolunk, amikor influenzát emlegetünk. Az influenza kezdeti tünetei azonban elsősorban a láz, hidegrázás, borzongás, rossz közérzet, fejfájás és izomfájdalom.

Csecsemők és kisgyermekes esetében álmosassággal, bágyadsággal, illetve hasmenéssel, míg az időseknél szegycsonttáji fájdalommal jelentkezik a betegség. Ezeket követi a torokfájás, száraz köhögés és csak aztán a hurutos tünetek: orrfolyás, orrdugulás, váladékos köhögés.

Krónikus betegek, csecsemők és idősek influenzájában előfordul, hogy a hurutoság az egyéb tünetek mellett annyira elenyésző, hogy betegben és orvosában fel sem merül az influenza lehetősége.

• Hogyan előzzük meg az influenzát?

Kiemelt fontosságú az évenkénti védőoltás, különösen igaz ez a kisgyermekes, idősek, krónikus betegek, sérült immunitásúak és környezetükben tevékenykedő emberek, illet-

ve zsúfolt közösségekbe járók esetében. Ma már fél éves kortól adható oltóanyagok is rendelkezésre állnak.

Népességszinten nagyobb járvány csak úgy előzhető meg, ha a lakosság minél nagyobb hányada kapott influenza védőoltást. A vírus ugyanis már akkor is fertőz, amikor még nem jelentkeztek az influenza tünetei. Ha már járvány van, a betegeket igyekezzünk távol tartani a közösségektől. A cseppfertőzés nem feltétlenül köhögéssel, hanem nagymértékben tárgyak és kezeink közvetítésével terjed.

Emiatt nagyon fontos a rendszeres, lehetőleg fertőtlenítő hatású kézmosás

• Milyen szövődményekkel járhat az influenza?

Az influenza szövődményei lehetnek fel- nőttek esetében: bakteriális tüdőgyulladás, a krónikus hörghurut heveny fellángolása, agyi keringészavar, szívinfarktus, toxikus shock tünetegyüttes, agyhártya- és agyvelőgyulla- dás, veseelégtelenség, anyagcserebetegségek (pl. cukorbetegség) egyensúlyának felborulá- sa és kialakulhat még néhány ritkább, de szin- tén életveszélyes betegség is.

Szövődmények a gyermekek esetében: a gennyes középfülgyulladás, asthma fellángo- lása, lázgörcs, vakbélgyulladás gyanúját keltő

hasfájás, szív- és vázizom gyulladás, krónikus betegek állapotromlása jöhet létre. Az influ- enza vírus kaput nyit a légutakat megbetegítő bakteriális kórokozók előtt, ezért fontos, hogy az influenza tüneteinek első jelentkezésekor vegyük komolyan a betegséget, és pihenjük ki!

• Kezelése

Vírusfertőzésről lévén szó, az influenza esetében elsősorban tüneti kezeléssel beszél- hetünk. Fontos a helyes lázcsillapítás, szükség esetén fájdalomcsillapítás és az ágynyugalom. Mindezek mellett erősen ajánlott a bő folya- dékfogyasztás és a megfelelő vitaminellátott- ság, lehetőleg nagy adag C-vitaminnal.

Léteznek speciálisan az influenza vírus elleni gyógyszerek, melyeket megelőzés vagy kezelés céljára olyan, a szövődmények tekin- tetében erősen veszélyeztetett egyéneknek ja- vasolnak, akiket nem lehet védőoltással meg- védeni.

A gyógyszer széles körben is alkalmaz- ható terápiás céllal, de ennek jelentősége egy esetleges új, a védőoltásokban nem szereplő törzs keltette járványban lesz lényeges.

Dr. Balogh Roland
házi orvos

Az influenza

Még foga van a télnek. Bár már hosszabbak a nappalok, mégsem enged a téltábornok. Várni kell még, amikor a tavasz első napsugarai által megolvastott hó alól kibújik a hóvirág. Addig fázunk, és addig tüzelni is kell.

Pistát, régi ismerősömet, barátomat kerestem volna otthonában, hiába. Miért nem jelezted, hogy jössz, figyelmeztetett a felesége, akkor várt volna. Lement az akácosba egy kis tüzelőért. Értetlenül néztem rá. Igen, sopánkodott Jolánka, mert még nem kapcsoltuk be az idén a gázt. Az utcánkban mások sem. Nem bírjuk fizetni a köbméért. Örültünk annak idején, hogy vénségünkre milyen kényelemben lesz itt részünk – telefon, gáz, szennyvízcsatorna – csak nem gondoltuk végig, hogy mindezekért fizetni is kell, és mint kiderült nem is keveset, egyre többet. Betegeskedtünk, most meg ott tartunk, vagy gáz, vagy gyógyszer. Még szerencse, hogy jó tanácsra mi sem bontottuk le a cserépkályhát. Nem tudom, mi lenne most velünk nélküle.

Tudom az utat, lementem a gazda után az akácosba. A fehér lepel alatt holtan feküdt a föld. A hó lábszárig ért, lassan haladtam, de messziről megismertem. Két-rét hajtottan görnyedezett, látszott, hogy fáradt, de az is, hogy nem tűri az öregséget a vállán. A hó alól vas-

tag gally köteget együtt vittük haza. Közben magyarázta. Még meg sem váltak a fák a leveleiktől, tudtam, melyik ágakat kell majd letörnöm, ezeket gyűjtöttem kupacba. Tüzelő lett a vén nyárfa, hátul a léckerítés, meg a gyere-

kek elkorhadt hinta állványa is. Lomtalanítást végeztem mindenütt. Legtovább az öreg, majd száz éves szánkó maradt. Apám idejében még kiglancolt, csengő lovak húzták. Jártunk vele a városba, lakodalmakba, karácsonyeste a tanyáról a templomba is. Évtizedekig színben várt a sorsára. Kiszáradt, megrepedezett, a szű rágta, de nehezen engedel-

meskedett a fűrésznek, sirt akkor is, amikor sercegett a tűzön. Búcsúzóul öntötte a meleget, még most is szolgált, utoljára. Nem resteltem, el is érzékenyültem egy kicsit.

Odabent megmelegedtünk, tovább beszélgettünk. Látdod, van gyűjtős is, nevetett jóízűen, s mutatott a kályha mellett a zsákra. Amikor jönnek a gyerekek, mindig hoznak egy halom régi újságot, szórólapot, amit lakóházuk lépcsőházában gyűjtenek össze. Azt mondják, jönnek a választások, lesz még több is. Így hát tavaszig csak kibírjuk.

Azért nagyon bánom, hogy a szánkót feltűzeltem, mit gondolsz, megmenthettem volna?

Oláh Gábor

ÉLETKÉPEK

Búcsú az öreg szántól

DSE SPORTHÍREK

A III. korcsoportos kézilabdás lányokkal Nyírszőlőben vettünk részt a 2. alkalommal megrendezésre kerülő Szőlőskerti kupán. Tavaly mindenkit legyőzve szereztük meg az 1. helyet, ezért címvédőként – de már egy új csapattal – igyekeztünk megismételni a korábbi eredményt. A nyírszőlősiek ellen kezdtük meg a tornát és nagyon ügyesen és gólerősen játszva fölényesen vezettünk az 1. félidőben. Szünet után sajnos a csereemberek nem tudták ezt a szintet tartani és végül két góllal kikaptunk tőlük. Minden rosszban van valami jó, tartja a közmondás, mert így legalább előjöttek azok a hibák a játék során, amelyeket minél hamarabb ki kell javítani. A következő két meccsünkön már sokkal bátrabban játszott a csapat és szép játékkal győztük le a nyíregyházi Apáczai és a Kertvárosi iskolák csapatát. 2 győzelemmel és 1 verességgel végül a 2. helyen végeztünk, de remélem jövőre újra visszahozzuk a vándorserleget...

Külön kiemelném Mihalik Alexandra teljesítményét, aki a torna legjobb kapusának járó különdíját kapta meg, míg Bodnár Eszter újból megmutatta, hogy mire képes a bal keze, mivel ő lett a torna gólkirálya. Csatlós Ágnes és Sváner Livia védőmunkája érdemel még dicséretet, il-

letve még az, hogy szinte mindenkinek sikerült gólt dobnia a csapatból.

Eredmények:

Buj–Nyírszőlős	13:15
Buj–Nyh. Apáczai	11: 7
Buj–Nyh Kertváros	12: 6

Végeredmény:

1. Nyírszőlős
2. Buj
3. Nyíregyházi Apáczai Ált. Isk.
4. Nyíregyházi Kertvárosi Ált. Isk.

Az Erima Országos Kézilabda Utánpótlás Bajnokság megyei 2. fordulóját Kisvárdán rendezték meg. A 2. hely megtartása volt a célunk mivel Mátészalka kiemelkedett a mezőnyből, míg Kisvárdát 2 góllal győztük le korábban. Sajnos a terveink nem valósultak meg, mivel az állandó gólfelelősünk, Bodnár Eszter hiányát nem tudtuk pótolni. Mind a két csapattól vereséget szenvedtünk és így lemaradtunk az éremszerzésért való küzdelemben. Sokkal többet vártam a lányoktól, mert csak Csatlós Ágnes és Mihalik Alexandra nyújtotta azt, amire valójában képes.

A diákolimpiai küzdelmekre való felkészülést nagyon jól szolgálták az elmúlt

hetek mérkőzései, így remélem sok sikerélményben lesz még részünk a közeljövőben.

A csapat tagjai voltak: Alajtner Rebeka, Bodnár Eszter, Csatlós Ágnes, Habina Adrienn, Humicskó Gabriella, Humicskó Hajnalka, Kocsis Krisztina, Koós Martina, Mihalik Alexandra, Nagy Henrietta, Radó Krisztina, Sváner Livia, Tóth Livia, Varga Adrienn.

A IV. korcsoportosok a 2. és a 3. fordulót is lejátszották novemberben. Először Mátészalkára utaztunk ahol a legerősebb csapat ellen, Fehérgyarmattal kezdtünk. Sok jóban nem is volt részünk, mert sima vereséget szenvedtünk ellenük. Nagyon nem is bántódtunk emiatt, mivel az 5 csapat közül az 1. kettő jut tovább a régió döntőbe. Sokkal fontosabb volt számunkra a Kállósején elleni mérkőzés, amelyet végül nagyon nehezen, de győzelemmel zártuk.

A 3. fordulóra Demecserbe utaztunk, ahol először az „ősi riválissal”, Ibránnal mérkőztünk meg. Egy hónappal ezelőtt döntetlent játszottunk velük, vagyis ez a mérkőzés döntött a még továbbjutó 2. hely sorsáról. Ennek tükrében kökemény kézilabdának voltunk szemtanúi, ahol a védekezésre koncentráltak a csapatok.

A lányaink mindent megtettek, hogy semlegesítsék az ellenfél legjobbjait és közös erővel sikerült is térdere kényszeríteni őket. Bár a támadójátékunk nekünk sem volt olyan gördülékeny, de a bátor betörésekkel szemben tehetetlenek voltak. A mérkőzés után nagy volt az öröm az öltözőben, de még hátra volt egy meccs Mátészalka ellen. A múltkori 7 gólos győzelmünk után azt hittük könnyű győzelmet fogunk aratni felettük, de ők most sokkal jobb játékot mutattak be, mint a múltkor. Ennek ellenére, ha nehezen is, de sikerült 11:9-re legyőzni a mátészalkai lányokat. Összességében elmondható, hogy a kezdőcsapat (Benyusz Enikő, Kovács Dóra, Korpai Angéla, Lovas Adrienn, Lovas Evelin, Nyerges Flóra, Radó Ramóna) egyre magabiztosabban és jobban játszik, ami az eredményekben is megmutatkozik.

A csapat tagjai: Alajtner Rebeka, Benyusz Enikő, Bodnár Eszter, Csatlós Ágnes, Csiki Alexandra, Fedor Judit, Korpai Angéla, Kovács Dóra, Kulcsár Emese, Lovas Adrienn, Lovas Evelin, Marsó Lilla, Nyerges Flóra, Radó Ramóna, Szabó Zsófia.

Eredmények:

Buj–Ibrány	4:2
Buj–Mátészalka	11:9



Az eredményekhez mindenkinek gratulálunk!

Végeredmény (3 forduló alapján):

1. Fehérgyarmat (továbbjutott)
2. Buj (továbbjutott)
3. Ibrány
4. Mátészalka
5. Kállósemjén



III. korcsoportos kézilabdás lányok és Mihalik Alexandra

Popovics Norbert DSE elnök

Teremfoci (futsal) eredményei

IV. korcsoport – 2011.11.17. Tiszabercel (kiskörzeti döntő)

Az idén megfiatalított csapattal vágunk neki a teremfoci fordulónak. Első állomása Tiszabercelen volt, ahol megpróbáltuk az első két hely valamelyikét megszerezni.

A házigazda ellen kezdtünk, sikerült magabiztosan nyerni és szebbnél-szebb

gólokat lőni. Főleg Dorcsák Attila volt elemebe, aki egymaga hét gól szerzett.

Kis pihenő után a paszabiak már nagyfalonak bizonyultak, megijedve, kapkodva két gólos vereséget szenvedtünk. Majd Gávavencsellőt sikerült legyőzni és továbbjutni a nagykörzeti döntőbe. Dorcsák Attila teljesítménye mindenképp említést érdemel. A csapatunk 14 góljából 11 gólt Ő szerzett!!!

Eredmények:

1. Buj – Tiszabercel	8:3 (4:2)
gól: Dorcsák A. (7), Radó M.	
2. Paszab – Gávavencsellő	3:2
3. Buj – Paszab	2:4 (1:2)
gól: Dorcsák A., Radó M.	
4. Tiszabercel – Gávavencsellő	2:2
5. Buj – Gávavencsellő	4:1 (0:0)
gól: Dorcsák A. (3), Kocsis T.,	
6. Tiszabercel – Paszab	0:6

Nagykörzeti döntő 2011.11.23. Demecser

Idén is Demecser adott otthont a nagykörzeti döntőnek, ahová az idén is sikerült bejutni. Sajnos nem tudtuk megismételni azt a bravúrt amit tavaly. Fiatal csapatunkkal nem tudtuk felvenni a versenyt ellenfeleinkkel szemben, akik fizikális is nagyobbak voltak nálunk. Talán jövőre majd sikeresebbek és eredményesebbek leszünk. De a srácokat így is dicséret illeti, mert küzdöttek, hajtottak.

A csapat tagjai: Dorcsák A., Kocsis T., Bodnár M., Radó M., Homonai N., Szepesvári P., Farkas D., Csikós D., Bancsók S., Pócsik Á., Radó G. Attila.

Eredmények:

1. Tiszatelek – Buj	4:0 (2:0)
2. Demecser – Buj	8:0 (3:0)
3. Demecser – Tiszatelek	3:0

Mester János testnevelő

É R T E S Í T É S

A Szociális Alapszolgáltatási Központ a Községi Házba költözött az épület felújítása miatt.
Elérhetőség: Buj, Kossuth u. 25., Telefon: 205-196.



Buj község önkormányzatának lapja

Felelős kiadó: Barta Miklós Ferenc polgármester • Felelős szerkesztő: Mikovics Miklósné

Nyomdai munkatárs: Béres Csaba • Fotók: Mester János • Munkatársak: Dr. Balogh Roland, Fazekas Andrásné, Halász Melinda, Mester János, Munkácsi József, Oláh Gábor, Popovics Norbert, Tóth Lajosné, Zombor Edith Valerie